

88
ב'ס'ס
ל-ט-ט-ט
2012

עם המשוררת חמותל בר-יוסף על ספרה החדש – "מוסיקה"

שאלה: שם ספרך החדש הוא "מוסיקה"; מה ייחס לעולם המוסיקה, מה החינוך המוזיקלי שלך? איזה כליאת מעדיפה?

מהן היצירות שאתה אהבת?

בגן הילדים בקיבוץ השמיעו לנו את סימפוניית העצועים, ואת מוסיקת לילה ועירה, וזאת הייתה בעצם כל המוסיקה ששמעתי עד גיל עשר בערך. בגין זהה התחלתי לנגן בפסנתר. אנחנו מדברים על שנת 1950, הורייך אך זה עזבו את הקיבוץ בחומר כולם, ועברו לגור במושב. אוכל ובגדים קיבלו או בחבילות מקורותם הגיעו אמריקה. הפסנתר הראשון שהגע למושב היה של חברתי הטובה, בתו של מוציאר המושב. נמלאת קנהה והודעת להורייך גם אני רוצה. הם הסבירו לי שבינתיים זה בלתי אפשרי. אני פתחות בשכית רעב ואחרי יום של צום הורייך נכנעו. צרייך להעיר שהיהתי בת יחידה, לאחר שאחיהם נהרג במלחמת השחרור שנתיים לפני כן; קר שלא היה לי קשה להשיג אצלם כל מה שרציתי. אז אמי נסעה אליו לתל-אביב, ובכבודה הייעוץ – ואולי גם התמיכה – של בן עיריה, המלחין יצחק אדל, קנחה לי פנסנתר משומש, שחור, תוצרת זילר, עם קלידים מצחיבים. הוא הגיע למושב במשאית, העמידו אותו בחדרה-הארוחים שהיה גם חדרה-אוכל, והתחלתי ללמידה אצל מורה עולה חדש מהונגריה, שוגרה במערכת בית ליד. היא באה אל ביתה פעמי שבוע, יחד עם בעליה העיור, והוא היה מתגנבנו כדי שולחן-האוכל שלנו ממש השיעור. מה שלא מצא חן בענייני במורה זו זאת היה, שהיא סימנה לי את השגיאות על דף התווים בעיפרון לא מוחדר. אני אהבת את חוברת התווים, את המראת של התווים על הניר, והרגשות פגועה מהוסר ההתחשבות שלא ביופי של דף התווים.

אבל כנראה התקדמתי יפה, כי אחרי כשנתיים אצלם, עברתי ללמידה בתל-אביב הפסנתרן אליהו רודיאקוב. נסעתו מרדי שביע אחריו הלימודים באוטובוס מהמושב לתחנה המרכזית של תל-אביב – נסעה של שעה וחצי בערך – ושם באוטובוס מס' 5 לרוחוב שלמה המלך, ואחרי השיעור הייתה נסעתה באותו הדרך הביתה ומגיעה בשעה תשע בערב. אצל רודיאקוב ניגנתה, בין השאר, אינזוציות של באך וסונטות של מוצרט. לימורי הפסנתר שלו נמשכו עד גיל 16, ואז הפסיקי – עומס הלימודים בתיכון, התובענות הקשוחה של המורה שלו, גברת בורשטיין-ארבר, וקונצרט תלמידים שבו ניגנתה, באופן לא משכיע רצון, את הפנטזיה אימפרוטי של שופן – כל אלה הכריעו אותה סופית. אבל ליום הולודתי השבע-עשרה – הגיל שבו סיימתי את בית הספר התיכון – בקשתה פטיפון כמתנה יום הילודה. הורייך קנו לי פטיפון ואני كنتי תקליט ראשון מכיספי שלו, שאותו השתכורתה מההוראת שיעורים פרטימים בדקוק. התקליט הראשון שלי היה המגניפיקט של שרפנטניה. כשלמדתי בתיכון הייתה גם הולכת לברי לשם עוז קונצרטים של התזמורת הפילהרומונית, באולם יאהח חוץ בשדרות רוטשילד ומוסיקה קאמרית במויאן דינגונר.

כשהתחלתי ללמידה באוניברסיטה בירושלים, זה היה כשייתה בת שבע-עשרה, גرتה בחדר שכור, אבל משך תקופה מסוימת קיבלתי רשות לנגן בכורק בפסנתר, שהיא בבית משפחה ירושלמית שבנים היה או חבר שלו, ולפעמים ניגנתי עמו אביו שהוא כנור חוכב. הנגינה הזאת עצלים הייתה אחת הסיבות להחלטה שלו להתחנן אותו, אבל זה לא יצא לפועל מסיבות שלא כאן המקומות לפרט אותו. הפסנתר ליווה אותי לאחר נישואים, והייתי מנוגנת בופה ושם, בתסכול המוכר לכל מי שניגן והפסיק. אבל המשכתי ללבת לקונצרטים ולשם עוז מוסיקה ב"קול המוסיקה" לאורך כל חי. כל ילדי קיבל חינוך מוסיקלי, והושר הגדל ביותר שלו היה לשימושם אוטם מנגנים יחד. וזה היה מזמן.

לפני שנים אחדות, שנה לפני שפרשתי לಗמלאות, התחלה ללמדו לנגן בחילילית. חשתי שמא לא יהיה לי מה לעשות בזמני המיותר. מאז הנגינה בחילילית הפכה לחלק מסדר היום שלי, אני מנוגנת מדי יום כשבה בשעת בין-הערביים, וזה ממש מנקה לי את הראש, מרגיע אותי ולעתים מלא אוטי אוושר אמיתי. אני גאה להיות תלמידתו של החלילן מיכאל מלצר, שהוא גם מורה נחר. כתע אני עובדת על 12 הפנטזיות של טלמן. אני אוהבת במיוחד את השישית.

הסיפור הראשון בקובץ הסיפוריים שלי נקרא "מוסיקה", והוא על אישה בשם ורה שעלתה לארץ מروسיה עם בתה, והשירה שם את בולה הפנטזרן, שאוחב להאכיל את הכלב שלו בגבינה צהובה הוא בגד בה והרס לה את החיים. כתע הוא רוצה לעלות לאוזן וمبקש ממנו לשוחה לו את המסמכים המתאים. העניין הוא שכן הבית, שבrosis גילהה כשרונות מוסיקליים, מהפרנסת מגינה באקורדיון אלטטרוני לבני ילדים, מה שבעני ורדה, שמעריצה מוסיקה קלאסית — ממש חילול הקודש, אכזבה בלתי נסבלת. היא השקיעה את כל חייה בנגינה של הבית — עד כדי כך שהמיסאה עלייה את הנגינה — וזה מה שיצא? ולבת יש לד, אז ורה חולמת שהיא לפחות יקבל הינוך מוסיקלי-ידצני, ומכוון שהם חסרי אמצעים, הסיכוי היחיד הוא, שהסבא המוסיקאי יצטרך למשפחה. חרוץ מזה, יש לה אז חבר — גבר שייצא אליה, אם כי לא מוכן להתחנן אליה בינו-ים. עכשו מה עלייה לעשות? — לסרב ולסתום את הגולל על הסיכוי של הנדר להיות מוסיקאי, או לשוחה את המסמכים ולהמשיך להרים לעצמה את החיים? קשה לה לחשוב בזמנן שהבית מגנת באקורדיון. כדי לחשוב בהגיוון, היא פותחת את "קול המוסיקה". וזה מה שגמ אני עושה: כשאני מרגישה שקשה לי, אני מאזינה למוסיקה או מנוגנת בעצמי.

שאלה: את משוררת מוכרת, והספר החדש הוא ספר פרואה, איך את רואה את זיקת הגומלין ביצירותיך — בין שני התחומים?
בוחניות סטימצקי, שם מוכרים עכשו את הספר הזה, סייגנו אותו בתור שירה, ולא משום שהסיפורים שלי כתובים בסגנון שריר — ההיפך הוא הנכון, הם כתובים בצורה עניינית למדי — אלא משום שהם רגילים לחשוב עלי כמשמעות. נראה שגם הוצאות הספרים שליחתית להן את הספר ציפו מני לפראזה שרירית. אבל הפרואה שאני כותבת היא — לפחות מבחינה סגונית — לא שריר במיום. התגובה הראשונה של פרופס/or עוזי שביט, מנהל ההוצאה השסכימה ראשונה להוציא לאור את הספר, אותה הוצאה שבה הופיעו מספר ספרי שירה שלי, הייתה: זה לא ספר פרואה של משוררת. אני הרגשת שזאת מחמאגה גדולה, כי רציתי לעשות משהו אחר. לעומת אסף ענברי, שRibar על הספר בערב השקה שהיא ב"בית פלציה בלומנטל", גילה שאותם חומריים חוררים ומופיעים באחדים מהסיפורים ובשירים, וזה נכון. שירים הם יותר מרכזים, כמובן, והטמפרטורה הרגשית שלהם יותר גבוהה, אבל נראה שלא כל אחד מסוגל לשთוא אלכוהול ברכיו גבוה.

שאלה: כיצד משפיעה העובדה שאתה חוקרת ספרות, וכותבת ספרי עיון ומחקר — על כתיבתך הספרותית?
אני לא מרגישה שזה משפייע. להיפך, אני חושבת שנטיות הספרותיות השפיעו על עבודתי כחוקרת: גם במחקרים אני משתמשת להיות יצירתי, מעורבת, מנסה להסביר ולשנות — וגם לוגש. בשני התחומים אני משתמשת לא "להנפח", לשמר על פרופורציות, לעניין את הקורא, אפילו לשעשע אותו. בשני התחומים אני מادر או הובכת לשמעו שהשתמשו בספריי או ביצירותיי והפיקו מהם תועלות.